

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNEJ SLUŽBY

zo dňa 17.03.2023

uzavretá podľa § 566 – 575 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obch.“)

medzi

Mandatár: Advokátska kancelária Mgr. Karol Haťapka s.r.o.
Vretenová 4, 841 04 Bratislava
IČO: 46 606 122
DIČ: 2023493978
IČO DPH: SK 2023493978
zapísaný v OR OS Bratislava 1, oddiel : S.r.o
vložka č. 80742/B
zastúpená Mgr. Karolom Haťapkou, konateľom

(ďalej len „mandatár“)

a

Mandant: Obec Bočiar
zastúpená Elena Szabóová, starostka obce
so sídlom : Bočiar 23, PSČ 044 57 Haniska
IČO : 00690171
DIČ : 2021235986

(ďalej len „mandant“)

Článok I Predmet zmluvy

1. Mandatár sa zaväzuje, že bude pre mandanta a na jeho účet vykonávať právnu pomoc, právne poradenstvo a právne zastupovanie vo veci určenia priebehu hranice obce Bočiar a hranice katastrálneho územia obce Bočiar vrátane prípadných súdnych sporov o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia správneho orgánu a konaní naň nadväzujúcich a mandant sa zaväzuje zaplatiť mu za to dohodnutú odmenu podľa čl. V tejto zmluvy.
2. Mandant udeľuje mandatárovi všeobecnú plnú moc k právnym úkonom, ktoré bude mandatár menom mandanta vykonávať v zmysle tejto mandátnej zmluvy.
3. Právna pomoc, právne poradenstvo a právne služby podľa bodu 1. tohto článku zahŕňajú:
 - a) telefonické, osobné a písomné konzultácie, vypracovanie stanovísk a posudkov k jednotlivým prípadom,
 - b) vytváranie a kontrola právnych dokumentov mandanta z hľadiska ich účelnosti a správnosti,
 - c) zastupovanie mandanta pred orgánmi verejnej správy/ katastrálne orgány/ a súdmi všetkých inšancií / Krajský súd, Najvyšší súd SR, Ústavný súd SR/ (ďalej len „právne služby“).

Článok II

Práva a povinnosti mandátára

1. Mandatár je povinný postupovať pri plnení svojich povinností podľa tejto Zmluvy o poskytovaní právnej služby (ďalej len zmluva) s odbornou starostlivosťou, podľa pokynov mandanta a v súlade s jeho záujmami, ktoré mandatár pozná alebo musí poznať. Mandatár je povinný oznámiť mandantovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich povinností, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov mandanta.
2. Mandatár sa zaväzuje chrániť práva a povinnosti, oprávnené záujmy mandanta, konať pri tom čestne a svedomito, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu mandanta považuje za užitočné. Mandatár je povinný priebežne mandanta informovať o stave veci, o všetkých úkonoch, ktoré vykonal, resp. ktoré ešte zostáva vykonať.
3. Mandatár je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb pre mandanta. Od tejto povinnosti ho môže oslobodiť iba mandant písomným vyhlásením. Podrobnosti sú upravené v čl. IV. tejto zmluvy.
4. Mandatár má právo na odmenu za poskytnuté služby vo výške dohodnutej podľa čl. V. tejto mandátnej zmluvy.
5. Mandatár je oprávnený dať sa zastúpiť treťou osobou, avšak tým nie je dotknutá jeho zodpovednosť za spôsobenú škodu.
6. Mandant berie na vedomie, že mandatár je povinný odmietnuť poskytnutie právnych služieb, ak
 - a) v tej istej veci alebo vo veci s ňou súvisiacej poskytol právne služby inému, ktorého záujmy sú v rozpore so záujmami mandanta,
 - b) sú záujmy mandátára alebo osôb jemu blízkych v rozpore so záujmami mandanta,
 - c) protistranu zastupuje advokát, s ktorým vykonáva advokáciu mandatár spoločne,
 - d) informácia, ktorú má o inom klientovi alebo o bývalom klientovi, by mohla mandátára neoprávnene zvýhodniť.

Článok III

Práva a povinnosti mandanta

1. Mandant je povinný včas a riadne poskytovať mandátárovi pokyny k jednotlivým úkonom, informovať ho o právnych službách, ktorá má vykonať, alebo ktoré od neho požaduje. Ak zariadenie záležitosti vyžaduje uskutočnenie právnych úkonov v mene mandanta, je mandant povinný vystaviť včas mandátárovi písomne plnomocenstvo.
2. Mandant je povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť mandátárovi všetky potrebné doklady, potrebné údaje a informácie písomného a ústneho charakteru. Tieto údaje sa zaväzuje poskytovať riadne a včas.
3. Mandant zodpovedá za škodu, ktorá vznikla tým, že mandátárovi poskytol nesprávne alebo oneskorené informácie.
4. Mandant je povinný riadne a včas mandátárovi uhradiť dohodnutú odmenu podľa čl. V. tejto mandátnej zmluvy.
5. Mandant je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa môže dozvedieť v súvislosti s poskytovaním právnych služieb. Podrobnosti sú upravené v čl. IV. tejto mandátnej zmluvy.

Článok IV

1. Povinnosť mlčanlivosti a ochrana dôverných informácií

Majúc na mysli význam dôvernosti niektorých informácií, ako aj potrebu udržiavať tieto informácie dôvernými z dôvodu ich významu pre obe strany tejto zmluvy a pre účely vzájomnej spolupráce strán, ako sú definované v čl. I. tejto zmluvy, sa strany rozhodli upraviť pravidlá poskytovania, používania a ochrany vzájomne poskytnutých a poskytovaných dôverných informácií.

2. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré :

- (i) sú, alebo sa následne stanú verejne dostupnými inak ako porušením povinností podľa tejto zmluvy prijímateľom, alebo
- (ii) boli získané od tretej osoby, ktorá podľa odôvodneného úsudku prijímateľa je oprávnená šíriť tieto informácie, alebo
- (iii) ktoré boli nezávisle vyvinuté prijímateľom, bez použitia akýchkoľvek dôverných informácií podľa tejto zmluvy.

3. Poskytovanie informácií

- a) Prijímateľ sa zaväzuje prijať a dodržiavať zodpovedajúce technické, organizačné a iné opatrenia potrebné na ochranu dôverných informácií, ktoré mu boli, alebo mu budú poskytnuté alebo sprístupnené, pred neoprávnenou manipuláciou s nimi, minimálne však také opatrenia, ktoré sú porovnateľné s opatreniami, aké dodržiava pri ochrane vlastných údajov podobnej povahy a dôležitosti – tieto opatrenia však nesmú byť v menšom rozsahu a nižšej kvalite, ako je rozumné a obvyklé.
- b) Prijímateľ môže použiť dôverné informácie iba pre účely plnenia predmetu tejto zmluvy a po skončení nesmie bez akéhokoľvek časového obmedzenia použiť dôverné informácie na akýkoľvek účel. Prijímateľ zároveň nesmie bez akéhokoľvek časového obmedzenia poskytnúť akékoľvek dôverné informácie tretím osobám, pokiaľ nie je v mandátnej zmluve vyslovene uvedené inak.
- c) Prijímateľ môže poskytnúť dôverné informácie iba v nevyhnutnom rozsahu a výlučne na účely realizácie projektu svojim zamestnancom, splnomocneným alebo povereným osobám a iným zástupcom ako aj svojim externým daňovým, právnym a iným odborným poradcom a konzultantom, pokiaľ takéto osoby súhlasili s tým, že budú viazané touto zmluvou alebo podobnou dohodou za rovnakých podmienok, aké sú uvedené v tejto zmluve. V prípade poskytnutia dôverných informácií osobám uvedeným v tomto bode zodpovedá za ochranu takto poskytnutých údajov priamo prijímateľ, akoby tieto informácie používal a spracúval sám.
- d) Každá zo strán môže poskytnúť dôverné informácie iba v nevyhnutnom rozsahu a výlučne na účely projektu svojej pridruženej spoločnosti alebo participantovi. V prípadoch uvedených v predchádzajúcej vete strana mandátnej zmluvy môže poskytnúť takéto dôverné informácie iba ak (i) participant sa písomne zaviazal príslušnej strane zmluvy v záujme oboch strán zmluvy dodržiavať dôvernosť poskytnutých informácií za rovnakých podmienok, aké sú uvedené v tejto zmluve, a (ii) v prípade, ak poskytuje dôverné informácie participantovi prijímateľ, bol na takéto poskytnutie dôverných informácií daný predchádzajúci písomný súhlas zo strany poskytovateľa.
- e) Prijímateľ je oprávnený poskytnúť dôverné informácie:
 - (i) kompetentnému a príslušnému súdnemu, rozhodcovskému alebo inému rozhodovaciemu orgánu v súvislosti s akýmkoľvek súdnym, rozhodcovským či iným úradným konaním vzniknutým a vedeným v súvislosti s obchodnými vzťahmi medzi stranami tejto mandátnej zmluvy, alebo
 - (ii) ak je ich poskytnutie požadované na základe oprávneného a v súlade so zákonom vydaného príkazu príslušného orgánu verejnej správy, alebo
 - (iii) v súlade so zákonom alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom, podľa ktorého je strana povinná konať, alebo
 - (iv) vládnej, daňovej alebo inej kontrolnej autorite alebo banke alebo pobočke zahraničnej banky, ktoré sú oprávnené a kompetentné ich vyžadovať v súlade s právnymi predpismi, to všetko za podmienky, že prijímateľ vopred oznámi takúto povinnosť poskytnúť dôverné informácie poskytovateľovi a bude spolupracovať s poskytovateľom, na náklady poskytovateľa, na zabezpečení potrebného príkazu, rozhodnutia alebo iného obdobného aktu na ochranu dôverných informácií.

- f) Dôverné informácie môžu byť poskytnuté, reprodukované, kopírované, zhrnuté alebo distribuované, či už vcelku alebo čiastočne, iba v súlade s obchodnými vzťahmi medzi prijímateľom a poskytovateľom, a iba za podmienok uvedených v tejto zmluve, pokiaľ sa strany tejto zmluvy písomne nedohodnú inak. Prijímateľ súhlasí a zaväzuje sa, že bude všetky dôverné informácie získané podľa tejto zmluvy oddeľovať od ostatných dôverných informácií, aby sa predišlo ich zmiešaniu sa.
- g) Prijímateľ môže poskytnúť dôverné informácie inej osobe ako je uvedená v tejto zmluve iba (i) po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa s takýmto poskytnutím a (ii) po tom, čo takáto osoba, ktorej sa majú zverejniť informácie, uzavrela dohodu o ochrane dôverných informácií s poskytovateľom.

4. Práva a nápravy

- a) Prijímateľ vráti na požiadanie poskytovateľa všetky originály, kópie, reprodukcie alebo iné zhrnutia dôverných informácií (pripravené poskytovateľom alebo pre poskytovateľa). Všetky dokumenty, listiny, poznámky a iné písomnosti, taktiež, no nie len, elektronické verzie alebo kópie, ako sú napr. e-mail, počítačové súbory či už v strojovom kóde alebo normálne čitateľné, ktoré boli vyhotovené na základe poskytnutých dôverných informácií prijímateľom, jeho zamestnancami, zástupcami, splnomocnenými osobami, spolupracujúcimi osobami, pridruženými spoločnosťami, participantmi a / alebo inými osobami musia byť zničené na požiadanie poskytovateľa, za jeho prítomnosti a ich zničenie musí byť písomne potvrdené poskytovateľovi.
- b) Každá strana berie na vedomie, že porušenie ustanovení tejto zmluvy môže spôsobiť nenapraviteľné škody druhej strane, za ktoré poškodená strana nemôže byť adekvátne a primerane odškodnená v peniazoch. Preto každá strana je oprávnená, popri akýchkoľvek ďalších náhradách a bez ich obmedzenia, ako aj bez vzdania sa dostupnej ochrany, zakázať ďalšie použitie alebo inak spravodlivo ochrániť poskytnuté dôverné informácie.

Článok V.

Odmena mandátára

1. Zmluvné strany sa dohodli podľa §7 Vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška“) odmeny mandanta za poskytovanie právnych služieb vo výške 20 % (slovom dvadsať percent) + DPH z finančného prínosu pre mandanta za jednotlivý kalendárny rok a to každoročne po dobu 4 rokov počnúc rokom, v ktorom dôjde k právoplatnému ukončeniu predmetu právnej služby podľa čl. 1. tejto zmluvy v prospech klienta, t.j. určenie priebehu hranice obce Bočiar a hranice katastrálneho územia obce Bočiar bude zapísané do katastra nehnuteľnosti v jeho prospech.
2. Odmena je dohodnutá pri plnom úspechu mandanta vo veci predmetu uvedeného v Článku I., bod 1 tejto mandátnej zmluvy až po pripísaní finančných prostriedkov z daní na účet mandanta.
3. Úhrada odmeny môže byť aj v splátkach v zmysle vzájomnej dohody.
4. Úhrada bude vykonávaná na základe doručených faktúr mandanta mandátárovi so splatnosťou 14 dní.
5. V prípade, ak je mandatár v omeškaní s doručením faktúry podľa tohto bodu, o počet dní, s ktorými je mandatár v omeškaní, sa predlžuje splatnosť príslušnej faktúry.
6. Nakoľko mandatár je platcom dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“), dohodnutá odmena podľa tejto zmluvy bude vrátane DPH v zákonnej výške.

Článok VI.

Doručovanie písomností

1. Pisomnosti sa doručujú na sídlo zmluvnej strany uvedené na prvej strane tejto mandátnej zmluvy. Zmenu sídla je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.
2. Pisomnosť sa považuje za doručení uplynutím odbernej lehoty po jej uložení na príslušnej pošte. Ak prípadne posledný deň lehoty na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom tejto lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
3. Ak adresát odmietne prijať doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručení dňom, kedy bolo jej prijatie odmietnuté.

Článok VII

Ukončenie poskytovania právnej služby

1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou jednej zmluvnej strany doručenou druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť prvý kalendárny deň nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede.
2. Mandatár je oprávnený odstúpiť od mandátnej zmluvy len zo závažných dôvodov, najmä:
 - a) ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a mandantom alebo pokyn mandanta je v rozpore s predpismi Slovenskej advokátskej komory,
 - b) ak zistí dôvody uvedené v čl. II bod 6. tejto zmluvy,
 - c) ak mandant napriek poučeniu mandatárom trvá na tom, aby mandatár postupoval podľa jeho pokynu,
3. Odstúpením sa zmluva zrušuje dňom doručenia odstúpenia mandantovi.
4. Ukončením zmluvy nezaniká právo na vyplatenie dohodnutej odmeny mandatárovi, ak boli splnené povinnosti uvedené v článku I. a V. ods. 2) tejto zmluvy.

Článok VIII

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda najskôr deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, podľa §47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obch. Z a VZP.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch origináloch, pričom mandatár a mandant dostanú po dva exempláre.
4. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že si túto mandátnu zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni, nie za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bočiari, dňa 14.03.2023

V Bratislave, dňa 27.3.2023

Mandant

Mandatár

Elena Szabóová, starostka obce

Mgr. Karol Hatápka, advokát